Welat
52
01/07/2018
Çandî - Gişti - Serbixwe

RAGIHANDINA KUDÎ DI EZMÛNA EFRÎNÊ DE BI BIN KET

XWEZAYA EFRÎNÊ..
BUHIŞTA LI SER ZEMÎNÊ

Welat

Kovara **WELAT**
Çandî- Gîştî- Mehane

Sernivîser:
Aras Yûsiv

Desteya rêvebir:
Mihemed Zekî Mihemed

Dizayner:
Hesen Berzencî

Têbînî: mijarên ku di kovarê de belav dibin, nerîna xwediyê xwe ne û nivîskar berpirsê wê ye

Mafê çap û ji bergirtinê, ji kovara WELAT re, parastîne

ji bo têkiliyê:
welatpress2014@gmail.com
www.facebook.com/Dengekurdistanasurya

PEYVA WELAT

Ragihandina kurd û doza Efrînê

Desteya sernivîs

Bêguman, ragihandin çekek şaristanî û aştiyane ye. Di çend salên dawî de bi dehan alavên ragihandinê yên kurdî derketin holê, ligel peydabûna imkanin pir mezin di warê teknîk û pêşketina alavên gihandinê de ku bi rengekî aktîv xizmeta karê ragihandinê dikin.

Lêbelê ragihandina kurdî çi sûde ji van imkanan girtiye û ji bo xizmeta doza kurdî ya rewa bi kar aniye ?

Em vê pirsê ji xwe û hemû alavên ragihandinê yên kurdî dikin !

Piştî kareseta dagîrkirina Efrînê qelsî û lawaziya rola ragihandina kurdî hate diyar kirin. Divê em mikur bên ku ragihandina kurdî ligel hemû imkanên ku jêre peyda ne, nikarîbû li gorî asta bûyerê derkeve û doza gelê kurd li Efrînê, êş û azarên wî bighîne raya gîştî ya navdewletî û tawanên dagîrkeran li ber çavan raxîne, eger di bûyereke wisa mezin de ragihandina kurdî nikarîbû bi rola xwe rabe êdî xebata vê ragihandinê ji bo çi ye ?

Îro roj ji hemû demê bêhtir pêdivî heye ku alavên ragihandinê yên kurdî lêvegerekê ji şîwazê karê xwe re bikin, sedemên qelsbûn, lawazî û nexweşiyên xwe destnîşan bikin.

Belê, em tev dizanin ku rewşa ragihandina kurdî wek rewşa tevgera siyasî ya kurdî ye, an ku parçekirî û şeperze ye, li gorî helwesta hêzên siyasî tevdigere, ji lewre gotara ku diweşîne ne yek gotar e.

Di şopandina bûyerên dagîrkirina Efrînê de, gotara raxihandina kurdî ne yek bû, di dema ku jê dihate xwestin bi berpirsyarî û hesteke netewî li hember vê karesetê derkeve, ew bi pîvanên alîgeriya siyasî nêzîkahî li bûyerê dikir. Dema ku jê dihate xwestin ku di gotara xwe de ya ku ji gelê kurd re dişand doza hevgirtin, yekîtiyê bike, doza tekoşîn û berxwedanê bike, doza yekhelwestiyê bike, ewê civaka kurdî bêhtir ber bi parçekirin û bêhêvî û nakokiyan ve dajot, herwiha gotara wê ya ku ji bo derve dişand di heman astê de bû, û nikarîbû ti bandoreke baş li raya gîştî ya navdewletî bikraya.

Em dikarin bibêjin ku ragihandina kurdî di ezmûna Efrînê de bi bin ket, ji lew re divê li ser vê pirsgirêkê bête rawestandin, û guhertineke bingehîn di şîwazê karê ragihandina kurdî de bête kirin. ■

تَبَنَّى ثورة
adopt a revolution

الأطفال و القراءة

عبد المجيد قاسم

تؤدي القراءة دوراً هامّاً في بناء الشخصية الإنسانية، وتؤثر في تكوينها تأثيراً كبيراً، وكذلك هي بالنسبة إلى بناء المجتمعات المتحضرة. وقد حثَّ (القرآن الكريم) على القراءة في أولى آياته الكريمة، ومنحها قيمة عظيمة، بوصفها بالأداة التي تُوصل الإنسان إلى اكتشاف الكون. يقول الله تعالى: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ () خَلَقَ الإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ () اقْرَأْ وَرَبُّكَ الأَكْرَمُ () الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ () عَلَّمَ الإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ﴾ سورة العلق: [١- ٥] كما وردت آيات تحثُّ على طلب العلم والسعي إلى تحصيله في مواضع عدَّة من الكتاب السماوي، كقوله تعالى: ﴿قل هل يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون﴾ [سورة الزمر: ٩] والقراءة كمفهوم تعرّفها د. هانم عباس بأنها: (عملية استرجاع شيء منطوق أو ذهني لمعلومات مخزنة، سواء كانت تلك المعلومات على شكل حروف، رموز، أو حتى صور، وذلك عن طريق النظر أو اللمس كما في لغة برايل للمكفوفين. وهناك أشكال من القراءة لا تكون للغة، وذلك كقراءة النوتات الموسيقية أو الصور التوضيحية، وفي مصطلحات علم الحاسوب، فإن القراءة هي استرجاع معلومات من أماكن تخزينها على الحاسوب.)

أهمية القراءة في حياة الأطفال:

الطفولة هي مرحلة البراءة، مرحلة الحيوية والحركة والاستكشاف، أو أنها المرحلة العمرية الهامَّة من حياة الإنسان، ذات التأثير الأعمق في تكوين شخصيته، حيث تتبلور فيها ملامحها الرئيسية، وتصاغ قيمها واتجاهاتها لحدٍّ كبير.

وإذا كانت القراءة تمثِّل للإنسان ضرورة معرفية ونفسية، وتشكِّل مصدراً أساسياً لإثراء شخصيته فكرياً وروحياً، وانفتاحها على آفاق أوسع، فإنها تمثّل في حياة الأطفال -بشكل خاص- أهمية كبيرة، حيث تؤدي هذه العملية دوراً محورياً في تحقيق نموّهم من النواحي التربوية والنفسية والاجتماعية، وتشكّل مصدراً هاماً لتنمية خبراتهم وقدراتهم، وتسهم في توسيع آفاق مداركهم ورؤاهم، وتطوير مهاراتهم وإغناء عواطفهم وخيالاتهم.

إن للقراءة فوائد كثيرة بالنسبة للأطفال، منها: إتاحة الفرصة لكي يعيشوا الخبرات والتجارب، ويستكشفوا البيئة المحيطة بهم، ويتعرّفوا على عوالم وشخصيات جديدة. يُضاف إلى ذلك تنمية العمليات المعرفية المختلفة، ورفع مستوى الفهم والإبداع والتخيُّل لديهم. كما للقراءة أثر لطيف في تهذيب انفعالاتهم، وعلاج بعض الأمراض والمشكلات النفسية، كالاكتئاب والانطواء وغيرها. والقراءة وسيلة جيدة لغرس الاتجاهات الاجتماعية الإيجابية في نفوس الأطفال، وتعزيز القيم الأخلاقية السّامية، إضافة إلى كونها وسيلة لإثراء حصيلتهم اللغوية، وإكسابهم مهاراتها كسلامة النطق، وحُسن الأداء القرائي، وتمكينهم من مهارات التواصل والاندماج في المجتمع.

والقراءة وسيلةٌ للارتقاء بحسّهم التذوّقي من الناحيتين الفنية والأدبية، وبثِّ المتعة في نفوسهم، وبالمحصلة تأهيلهم للحياة بروح يملؤها الطموح والتفاؤل والتطلُّع للمستقبل بأفق واسعة.

خصائص قراءات الأطفال:

– أولاً) مرحلة ما قبل المدرسة: أنسب المراحل لخلق الألفة مع الكتاب، وفيها تعتمد المادَّة الموجَّهة لهم على الصور والرسوم الملوَّنة بشكل أساسي، كالمجلات المصوَّرة، والكتب التي تحتوي على صور مسلسلة ومترابطة، والتي تستغلُّ عناصر الصوت والحركة والتجسيم. ومن الضروري -هنا- متابعتهم أثناء القراءة، ومساعدتهم على الفهم والاستيعاب، والتعرّف على انطباعاتهم وملاحظاتهم. أما الموضوعات المحبَّبة للطفل هذه المرحلة، فهي التي تتناول العلاقات بين أفراد الأسرة، أو الأشياء المتعلّقة بعالمه، وقصص الحيوان المصوَّرة، والمتبوعة ببعض الكلمات البسيطة.

– ثانياً) مرحلة القراءة الأولى: التي لا تتعدّى مدَّة القراءة في بدايتها دقائق معدودة، بسبب محدودية قدرة الطفل على التركيز. وفيها يحبّذ -كالسابقة- اعتماد الصور والرسوم والشروح البسيطة، التي تتيح اكتساب قدرة القراءة وتمهّد لها. أما الموضوعات المفضلة في هذه المرحلة، فهي القريبة من بيئة الطفل، والمتعلّقة بحوادث حياته اليومية. إضافة إلى القصص الهزلية المصوَّرة، وقصص عالم الطبيعة والحيوان. وفي أواخر هذه المرحلة، يميل الطفل للاهتمام بالمعارف العامة، وقصص التاريخ والبطولات، وقصص الخيال والشخصيات الأسطورية، نتيجة ازدياد قدراته العقلية، وتحسّن عملية القراءة لديه.

– ثالثاً) مرحلة القراءة الثانية: وهي مرحلة القراءات الواقعية، التي تتضمَّن قيم المجتمع ومفاهيمه، وتتناول صنوف العلوم والاختراعات. وتتمايز في هذه المرحلة الاتجاهات القرائية، فتميل البنات إلى الموضوعات الأسرية الاجتماعية والإنسانية، والصبيان إلى قصص البطولة والمغامرات البوليسية.

تنمية القراءة لدى الطفل:

إن الأسرة كأهم مؤسّسة اجتماعية يترعرع بين أحضانها الطفل، تؤدي دوراً كبيراً في إكسابه الثقافة والقيم والاتجاهات المرغوبة. لذا بمقدورها أن توجّهه نحو القراءة، وتكسبه هذه العادة منذ الصغر. ثم أن تعرّفه بأهمية الكتاب كوسيلة ثقافة هامة، وتوفّر له المناسب منه، وتشعره بحميميّة العلاقة معه، فيقلّب صفحاته بشغف، ويتّخذه رفيقاً دائماً. والمهم هو تعويده على القراءة مبكراً، وغرس حبّها في نفسه، لتكون العلاقة وطيدة ومستمرة.

وعلى الأسرة أن تؤمن إيماناً مطلقاً بأهمية القدوة القارئة في الأسرة والمدرسة، وما لها من دور في المداومة على هذه العادة، لأنه عندما يرى والديه ومعلّميه يقرؤون، فإنه سيحاول تقليدهم دون شك. كما عليها أن تقدّم لطفلها الكتب الأدبية، بوصفها دعامة أساسيّة في بناء ثقافته، وتتيح له نتاجات ذات قيمة عالية، وتهيئ بيئة ثقافية جيّدة من خلالها، فدور الأسرة في تنمية ميوله بهذا الاتجاه دورٌ كبير جداً.. لكن السؤال الأهم: كيف تُقدِّم الأسرة الكتاب لطفلها؟ وكيف تساعد في بثِّ رغبة التواصل معه في نفسه؟

KOVARA KURD, DI HEYAMA DÎROKÊ DE

Izedîn Salih

Bi destpêka sedsala 20an re, dîroka kovargeriya Kurdî dest pê kir, û ji wê hingê ve, kovar mirêka çanda Kurdî ne, û bingehên berhemên belgekirin, bipêşvebirin û gîhandina ziman, bîr, wêje û dîroka Kurdan in, herwiha qadên avakirin û berhemanîna Kurdî ne.

Belê, di 27ê Tîrmeha 1912an de Komeleya Hêvî ya xwendekarên Kurd li bajarê Stembolê yê Tirkiyê hate damezirandin, û di 6ê Pûşpera sala 1913an de, ji aliyê vê komeleyê ve, bi navê (Rojî Kurd) kovareke bi herdu zimanên Kurdî-Tirkî hate weşandin û belavkirin. Lê piştî hejmara çaran, ev kovar ji aliyê desthilatê ve hate girtin. Di heman demê de ji sala 1913an ve bi navê (Yekbûn) jî kovareke din ji aliyê Komeleya Hêvîyê derket holê, û bi tenê sê hejmar jê hatin weşandin. Herwiha piştî girtina kovara Rojî Kurd, komeleyê di nava demeke kurt de, di 24ê Çiriya Pêşîn a 1913an de dest bi çapkirina kovara (Hetawî Kurd) li Stembolê kir, û li Bexdayê jî bi navê (Bangî Kurd) kovareke bi Kurdî derdiket. Berpirsê vê kovarê Cemaledîn Baban bû.

Ji piştî cenga cîhanê ya yekem, û di payîza sala 1918an de, kovareke bi navê (Jîn) ji hêla Komeleya Pêşketina Kurdistanê ve derket, û 25 hejmar jê hatin weşandin, û yek ji kovarên din ên wê serdemê jî, di sala 1919an de kovara (Kurdistanê) ye, a ku heftane bû, û kovareke sîyasî, civakî û wêjeyî bû.

Bi damezirana Komara Tirkiyê re, xebatên kovargeriya Kurdî yekcar qut bûn. Piştî Hevpeymana Lozanê û têkçûna serhildanên Kurdan, zimanzanê Kurd ê sirgûnbûyî Mîr Celadet Elî Bedirxan, di sala 1932an de li Şamê kovara (Hawar)ê derxist. Vê kovara ku alfabeya Kurdî a latînî bikar anî, weke destpêkeke dîrokî li ba Kurdan tê der brîn, û roja weşana wê jî (15 Gulanê) weke cejna zimanê Kurdî tê pîroz kirin, çi ku Hawarê deriyekî nû ji bo ziman û wêjeya Kurdî vekiriye. Ji piştî Hawarê, a ku bi tenê 57 hejmar jê derketin, û di 15ê tebaxa 1942an de sekinî, Mîr Celadet kovara Ronahî (1942) weşand û belav kir, û birayê wî Kamîran Bedirxan jî kovara Roja Nû (1943) derxist. Naveroka van kovaran weke Hawarê cihereng bû, û warên cûrbicûr ronî dikirin, weke dîrok, rêziman, wêje, werger, û folklor, herwiha di van kovaran de li rex şirovekirina Qur'anê, Incîl, û li rex axaftinên pêxember, lavayên (dû'ayên) Êzdîyan cî digirin, û li rex helbestên Umer Xeyam û Vîctor Hûgo, helbestên Melayê Cizîrî jî hene. Ev her sê kovar, û di pêşiya wan de Hawarê, roleke girîng di barê vejandina ziman û wêjeya Kurdî de dilîzin, û bandora Hawarê li ser du kovarên din jî bi zêdeyî bûye: Yek jê, Gelawêj e, ku di sala 1939an de li Başûrê Kurdistanê derket û ta bi sala 1949an dom kir, û kovara Nûdemê li Stockholmê paytexta Swêdê, a ku ji sala 1992an û ta bi sala 2001ê ve bê navbir 40 hejmarên wê derketine, û li gelek deveran weke Hawara duyemîn tê binavkirin, herwiha vê kovarê weke derîyekî nû ji bo hevdîtina wêjeya Kurdî û ya Ewropayê tê dîtin.

Di sala 1943an de û bi piştevaniya Balyozê Birîtaniyayê li Îraqê kovara (Dengê Cîhanê Yê Nû) derket holê, a mehane ku civakî, siyasî, wêjeyî bû, û di cenga cîhanê ya duyem de berdevka hêzên hevpeymanan bû.

Rewşa kovargeriya Kurdî li rojhilatê Kurdistanê berî cenga cîhanê ya duyem zêde lawaz bû, lê bi destpêka cengê re hin kovar derketin holê, weke Nîştîman a ku bi zimanê Kurdî lê bi tîpên erebî di navbera herdu salên 1943an û 1945an de derdiket, û Xalala "bi wateya Kulîlk" (1946) a ku bi tenê çend mehan dirêj kir, û Hawarî Nîştîman (1946), û herî dawî Ero Alî Menal "bi wateya Xwedîkirina Zarokan" (1946), ku bi hilweşîna Komara Kurdistanê ya Mihabadê re, weşana wê jî sekinî.

Di nîvê didwan de ji sedsala bîstan, Kurdên rojavayê Kurdistanê jî xebatên Kovargeriyê dane pêş, û di sala 1968an de helbestvanê Kurd Ceger Xwîn ji bo bibîranîna Mîr Celadet Bedirxan kovareke çandî bi navê Gulîstan derxist. Bi duvre, û di salên navbera 1979an û 1982an de kovara Rohilat li Libnanê derket, a ku bi berfirehî bal dikişand ser kêşeya Kurdî. Kovara Gulawêj ew jî kovareke çandî, zanistî, wêjeyî, folklorî, û rêzimanî bû ji sala 1979an û ta bi sala 1997an dihate weşandin, zêdebarî gelek kovarên din, wekî Stêr (1983), Xunav (1986), Gurzek Gul a ku kovareke çandî û folklorî ye, û ji aliyê nivîskarên Kurd Konê Reş û Ebdulbaqî Hûseynî ve di navbera salên 1989an û 1992an de derdiket. Zanîn (1991) ku kovareke wêjeyî çandî ye, û ji aliyê nivîskarên Kurd Ebdulbaqî Hûseynî û Ferhad Çelebî ve dihate weşandin, û Roj (1991) ji aliyê nivîskar Fewazê Kano ve, û

Aso (1992) ku ew jî kovareke bi herdu zaraveyên Kurmancî û Soranî ji aliyê nivîskar Siyamend Ibrahîm ve dihate çap kirin, û bi tenê 6 hejmarên wê bi awayekî nerêxistinkirî derketin, berî ku di sala 2010an de bisekine, herwiha Pirs (1993), û Buhar (1994).

Li başûê Kurdistanê, û ji ber rikatî û qayişa ku di navbera herdu partiyên Demokrata Kurdistanê PDK û Yekîtî Nîştîmanî YNK de, tevgera kovargeriya Kurdî ji piştî rêkeftina sala 1996an di navbera herdu aliyan de ronî dît, û bi dehan kovar derketin, ji wan: Şano a ku taybet e bi warê şanoyê, Ser Xurme li Silêmaniyê û Melayê Meşhûr li Hewlêrê yên ku guh didin wêjeya zarokan, û Livîn, herwiha Dijlê.

Gelek kovarên din jî li Swêdê çap bûne, weke Rabûn (1975), Pale (1978), Armanc (1979), Kulîlk (1980), Muzîk û Huner (1980), Berbang (1982), Mamosteyê Kurd (1985), Kurdistan Press (1986), Çarçira (1986), Wate (1987), Berhem (1988), Bergeh (1989), Gizing (1993), Çira (1995), Dugir (1995), Helwest (1995) û Vate (1997) a ku bi tevahî bi zaraveya Kurmancî hatine weşandin.

Di sala 1979an de, Kovara Tîrêjê li bajarê Îzmîrê dest bi weşana xwe kir, lê tenê çar hejmar jê çap bûn. Dîsa di sala 1992an de, vê carê li Stembolê, kovareke din bi sernavê Rewşen bi Kurdî-Tirkî derket, û ta bi sala 1996an jî weşana wê berdewam bû. Ji wir û pê de, bi navê Jiyana Rewşen kovareke xwerû bi Kurdî, 52 hejmar jê hatin weşandin. Piştî ku Jiyana Rewşen ji ber sedemên rêxistinî hat girtin, di sala 2002an de Rewşen-Name derket, û bi tenê 3 hejmar jê hatin weşandin.

Ji aliyekî din ve, kovareke zanistî ji aliyê peymangeha Kurdî ya Stembolê bi sernavê Zend derket, û ta roja me ya îroyîn jî weşana wê didomîne. Ev kovar li ser mijarên zimanzanînê, dîrok û wêjeyê gotaran belav dike.

Yeke din ji kovarên sereke yên wê hingê, ku ta roja me ya îroyîn jî didome, Nûbihar e. Kovara ku di sala 1992an de dest bi weşana xwe kir. Herwiha, bi demê re çend kovarên din ên temenkurt weke Pelîn, Gulistan û Kevan jî di serê salên 2000an de li Stembolê hatine weşandin.

Di serê salên 2000an de, kovarên nû jî dest bi weşanê kirin. Kovarên Çirûsk û Rewşen, ku kovarên wêjeyî û çandî ne, li Amedê têne weşandin. Ji bilî van kovaran, kovarên Wêje û Rexne û Zarema jî ku bi taybet li ser wêjeyê gotarên rexne, lêkolîn û tewrîkê çap dikin, weşana xwe li Amedê dikin. Kovara Nûpelda jî, kovareke din e ku bi weşana xwe berdewam e, û li Wanê tê derxistin. Herwiha li Îzmirê kovarên (Heterotopîaya) ku kovareke wêjeyî ye, û (Felsefevan) ku kovareke hozanyarî ye bi weşana xwe berdewam in.

Di roja me ya îroyîn de, gelek kovar li zankoyên Kurdistanê û Tirkiyeyê weşanên bi Kurdî dikin, weke Vejîn, Laser, Bar, Filîto, Jehr û Pêngav. Ev kovar tev jî ji hêla ciwanên zankoyan ve têne weşandin. Li rojavayê Kurdistanê jî kovarên her wekî Sormey (2006) a du mehane, ku ji ber gelek sedeman rawestiya, û di sala 2015an de careke din dest bi weşana xwe kir, Banga Welat (2009), Welat (2013), Şar (2014), Nivîskar (2016), û herî dawî Rojava (2018) di weşana xwe de berdewamin.

Wekî gotina dawîn, Eger em qonaxên kovargeriya Kurdî yên destpêkê hevrûyî yên îroyîn bikin, emê bibînin ku, Kovarên Kurdî yên sedsala bîstan, nemaze Hawarê ziman û wêjeya Kurdî ji mirinê rizgar kirin, û dan ser pêyan û Kovarên ku îro hê jî bi weşana xwe berdewam in û li welat têne çapkirin û belavkirin jî, her wekî hêmanên pêşvebirina ziman û wêjeyê têne der brîn. ■

Jêder:

1- Wêjeya Kurdî ya nivîskî, beşê duyem, Juice Blue.
2- Gotara Kovargerîya Kurdî, Çand name.
3- Rastbîniya rojnamegeriya Kurdî li Rojavayê Kurdistanê, rûpela Hikûmeta Herêma Kurdistanê.
4- Dîroka rojamegeriya Kurdî li Sûriyê û Libnanê, Konê Reş.
5- Nerînek Kurt derbarê rastbîniya rojamegeriya Kurd, rûpela Rok Online.
6- Zerya Wikipedia ya eliktronîk.

NERÎNEK LI WÊJEYA KURDÎ YA JI BO ZAROKAN

Imran Yûsiv

Wêjeya zarokan, wêjeya ji bo zarokan, an jî wêjeya qonaxa zaroktiyê bi beşên xwe yê gelêrî cihekî giranbuha di kelepora gelan de digire.

Kelepora kurdî, ji vî alî de, xwedî taybetmendiyeke berz e, gencîneyeke zêrîn e, û çavkaniyeke zengîn e dikare kelepora mirovahiyê bi xweştirîn berhem geş bike.

Gelek lêkolînerên rojavayî yên ku serdana Kurdistanê kirine, an jî kelepora kurdan ji nêz ve şopandine dibêjin ku kelepora kurdî yek ji zengîtirîn keleporên gelên cîhanê ye.

Di vê gotarê de emê bêhtir balê bikşînim ser wêjeya zarokan ya di kelepora kurdan de.

Rêjeyek pir mezin ji kelepora kurdî ji bo zarokan hatiye tirxandin , ev tê wê wateyê ku civaka kurd ji Kevin de guhdanek taybet bi zarokan dikir .

Di kelepora kurdan de bi hezaran sirûd, dîlok, stran , çîrok, çîvanok û mamikên taybet bi zarokan hene. Bi dehê salan wêjeya kurdî bi şêweyekî devkî dihate veguhestin. dastan, efsane, çîrok û serpêhatî bi riya dengbêjan li odeyan di şevbuhêrkan de dihatin gotin û strandin, herwiha wêjeya zarokan jî bi hemû beşên wê bi heman şîwazî lê bi riya dayik û dapîran ji nifşekî digiha nifşekî, lêbelê guhertina şîwaza jiyandina civaka kurdî ligel zext û fişarên ku desthilatdariyên dagîrker li çanda kurdî dikirin hiştin ku beşek mezin ji vê wêjeyê winda bibe. Di destpêka sedsaliya bîstan de, hin hewldan ji alî hin lêkolînerên biyan ji bo danhev û nivîsandina wêjeya kurdî ya gelêrî derketin holê, yek ji wan, lêkolînerê fransî Rojê Lêskûnî bû, yê ku hin çîrokên kurdî yên ji bo zarokan danhev û nivîsîn.

Vê dawiyê tevgerek di nav kurdan de jî, ji bo danhev û nivîsandina wêjeya kurdî ya gelêrî peyda bû, tev ku ev tevgere ne berfireh bû, lê encamin baş li dû xwe anîn (wek mînak karê Celîlê Celîl û Salihê Heydo).

Di kelepora kurdî de û ji bo zarokan pir reng hene, bi gelemperî em dikarin wan wiha destnîşanbikin: (çîrok- sirûd, dîlok û stran- mamik û têderxistinok, lîstok)

-Hin mînak ji wêjeya kurdî ya ji bo zarokan

1-Çîrok

Çîrokên zarokan di kelepora kurdî de pir in, eger em baş bala xwe bidin van çîrokan emê taybetmendiyeke diyar û berçav di wan de bibînin, li vir ez dikarim du-sê nemûneyan ji çîrokên herî navdar bînim, û şîwazê honandin û naveroka wan li gorî

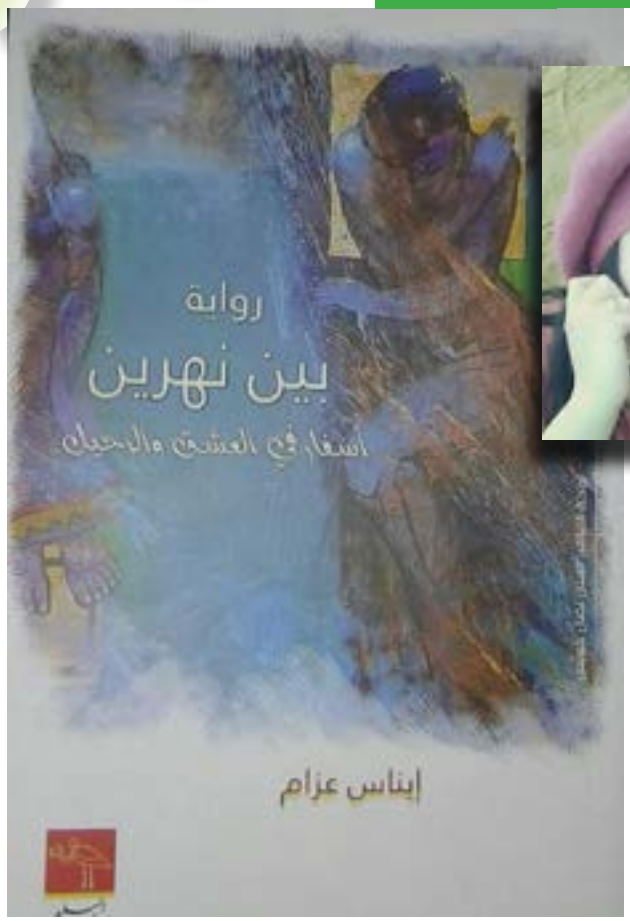
dîtina xwe şirove bikim, çîrok jî ev in:

1-Çîroka Kêzxatûnê : di nav kurdan de çîrokek herî bi nav û deng e, ev çîrok li ser xeyaleke pir fireh hatiye avakirin, lehenga wê kêzikek e, lê belê rewşa mirovan lê hatiye kirin, an ku kiryarên wê wek yên mirovan e, di çîroka kêzxatûnê de gelek cureyên heyînan beşdarî bûyeran dibin û pêwendiyê ligel hevûdu di hundirê wan bûyeran de dikin, ji lawiran (kêzê, ker, mişko, qijak) ji mirovan (şivan , siwar, rezvan, keça rezvan û hevjîna wî, gundî) ji xwezayê jî (pelên darê, çemê avê, garis). rêsandin û hûnandina vê çîrokê ji destpêkê heya dawî pir xurt e. Tev ku -ji bilî dilsoziya mişko bi kêzê re- şîreteke diyar di vê çîrokê de em nabînin. lê ew ji bo zarokan wênekirina jiyana civakê ye bi rengekî ku bala zarok pir dikşîne û li gorî hişmendiya wî hatiye rêsandin.

2-Şengê û Pengê : ev jî çîrokeke pir navdar e, pir ferq û cudahî di navbera wê û çîroka kêzxatûnê de heye, kesayetên vê çîrokê tenê lawir in, tev ku rewşa mirovan li wan hatiye kirin da ku şîretekê bide zarok ku divê bi ya diya xwe bike, gelek gelan xwestin vê çîrokê li xwe bigrin, lê ew bi xwe ji keleporê kurdî ye.

3-Çîrokên dêwan : bi dehan çîrokên dêwan di kelepora kurdî de hene ku ew nêzîkî efsaneyan in, wek mînak çîroka Herzemê qolan, mijar di van çîrokan de bêtir li ser wêrekî, lehengî û mêrxasiyê ye. Zêderewî di bûyerên wan de heye, lê bi jîrbûn hatine rêsan û hûnandin, di dawiyê de lehengê çîrokê bi ser dikeve û dêw dikuje, lê piştî ku ew rastî gelek pirsgirêk û astengiyan tê. ■

“beşê duyem di hejimara bê de tê”



وتدرك أيضا أسرار الماضي والحاضر المرير الذي تعانيه، إذ تبدأ بلعبة المقارنة في مخيلتها، إنها تعرف بإنّ مسيرة النفس عبر النفس لا تتوقف عند شيء بعينه، فتتنقل بين الحب وويلات الحرب والخراب وما حل بوطنها ومدنه، وبذلك تفتح باب الخروج من دوامة التخيلات إلى الواقع في إصحاح الخروج, وتظهر لنا ما يعيشه الشرق من تناقضات وخلافات أو تناغم وحب يطفو أحيانا ويبقى راكداً في القاع لا يطفو إلا عند الحاجة إليها في أحايين أخرى .

الخروج – وهي تعني الهجرة أو الهروب، إن صح التعبير، من الواقع المعاش تحت مدافع الحرب و التطرف والشذوذ الأخلاقي — على هذا ألم يكُ من الأجدى أن تسمه بالتهجير – مثلاً – أو ما شابه ذلك .

هنا.. في هذا المفصل، تشير الراوية ما وصلت إليه مدنها من جوع وقهر أو إرهاب وخوف، لذلك تربط رقصها الحافي برقص مدنها الآن أو بارتباك تلك المدن، لتتطهّر من كل ما في جوفها، وتجد مبررات للخروج من الوطن الأم إلى الغربة، الغربة التي لا تترك لها الذكريات المجال للعيش هناك بسلام .

تختار كاتبتنا شخصيات روايتها بدقة حيث تربطها بالتاريخ، لتدل على عراقة الماضي وقداسته وقوته، فلما هذا الشتات الآن؟!على هذا تروح تروي لنا سبب خروج الحبيب من مدينته المتربعة على ضفة دجلة، فتسرّ بهمسها الشفيف سيرة حياته كشاعر ومعتقل عانى ما عانى غيره في الشرق، وهي لا تكف عن الحلم بأميرها الهارب منها دوماً، حتى تلتقي معه ذات مصادفة في القطار على بُعد مقعد من مقعدها، فتستعيد جمال مدينة السويداء التي هي بمثابة القلب لديه، والتي تحتضن أبناء جلدتها وبعض عاداتهم، لكنها هنا تحلم بضمة الحبيب ودفئه، ثم تكسر سردها بالحوار مع الحبيب .

إذا هي تعرف كيف تدير الأحداث في الرواية، وتعلم أيضا بإنّ لكل شخصية في الرواية لغتها الخاصة بها ، لذلك نراها تقدم لنا لغة تنساب بعذوبة وسلاسة وشفافية، وهذا لا يعني أنها دون شوائب تذكر .

في مرسيليا الفرنسية – إذاً – تحاور جسدها البض قائلة : صباح الخير يا جسدي، لتخلط الحب بالخيال والواقع والحقيقة أيضا، لكنها تستذكر حبها الأول لا الثاني، وفي حوارها الداخليّ تفصح عن جرأتها أكثر، فتعطي لنفسها.. للمرأة الحق في أن تقول ما يقوله الرجل في أحاديثه عن الرغبة و الإيحاء، عن الحب والكراهية و ما إلى ذلك من مشاعر تخالج نفس المرأة عند لقائها بالحبيب ، هذه الجرأة هي التي أعطت للرواية عنفوانها، إذ قلما تكتب راوية بهذه الجرأة في قصصها أو في أشعارها و حتى في الرواية ، وهذه نقطة تحسب للراوية لا عليها ، في في مرسيليا تلتقي عددا من اللاجئين، ثم تعود إلى الفراغ والغياب في نهاية الإصحاح لأنها تتقن الغياب والحضور كما تدعي .

– ولتقول لنا بإنّ اللغة الأم هي الأغلى دائما وأبدا ، والتي هي جزء منها ومن النص تحس نفسها غريبة في ذاك البلد الجميل ، فتجد الصعوبة في التعامل مع الحياة الجديدة بغير لغتها، إذ ها هي تعلن بإنّ بلدها أجمل على ما فيه من تناقضات .

هكذا تتنقل الراوية بين دفء بلادها ودفء الحبيب لتصل إلى أيامها الأولى فالثانية وأخبار الوطن الذي لا يفارق مخيلتها، وهي تسرد تجارب الحياة كقولها في أحد العناوين « لا بد من رحيل حتى أحبك أكثر » فالشوق أو الحب يشتعلان أكثر في الغياب والبعاد، وفرحة اللقاء مع أمها وهنا لعبة التضاد ، ولكنها تعاني من غصة البوح بما تشاهده في مدينتها المحبوبة ، أو كمن أصابه الخرس من صدمة الرؤية ، فتريد أن ترتاح مع بعض أصدقائها قبل العودة لباريس لإكمال دراستها، وتكمل مسيرتها مع الحبيب، فتصلي صلاتها على سجادة القلب لتغادر إلى باريس .

هي رواية تضم في طياتها الانكسار والخيبة ، وقد تكون أعطت الحق لبعض الأحداث في التعبير عن كنهها أكثر من غيرها ، أذا قمنا بالكيل بمكاييل الرواية ، لكنها بالمجمل رواية تستحق القراءة، على أمل أن نرى من روائيتنا الشابة الأجمل في قادمات الأيام، وهذا ما نطمح إليه دائما من كتابنا ونتطلع.

" بين نهرين أسفار في العشق والرحيل «

إضاءات و رؤى في رواية إيناس عزام..

لقمان عبد الرحمن

هكذا – إذاً – عنونت الكاتبة السورية الشابة « إيناس عزام « روايتها الأولى، التي تربطها بنهرين ما سيطرح أسئلة عمّا إذا كانت عزام تحصر أحداث روايتها بين دجلة والفرات، النهرين اللذين شهدا حضارات عدة، والتي لازالت أثارها باقية عبر التاريخ , لتقول لنا بإن روايتي الأولى ستبقى في الذاكرة عبر الزمن.

كيف؟! إنّ « بين نهرين.. أسفار في العشق والرحيل " يحصر المتن الروائيّ في مكان مُحدّد، فماذا لو إنّها وسمت عملها بـ « أسفار في الرحيل « مثلا؟! أما كان ليبعث على الخيال والإلهام و الإيحاء أكثر؟! وإذاً لكانت قد طابقت الأسفار بالإصحاحات التي لجأت إليها في تقطيع فنيّ / موضوعيّ لمتنها، على نحو يمحضها قدسية مُستمدّة من البعد الميثولوجيّ للأسفار..

تعمد الكاتبة سردها بضمير المتكلم، ما يشي بالأنماط غير التقليديّة في السرد، ولأنّه سرد أنثوي جميل يبوح بما تخفيه المرأة الشرقية من مشاعر وأحاسيس تجاه الجنس الآخر، تحت خانتي الاثم الدينيّ أو العيب الاجتماعيّ، إذ ها هي خارج حدود بلادها تقوم بالرقص على قارعة الطريق حافية على مرمى الأعين، عداك عن التحدث بطلاقة، دون أن تعتريها مشاعر الخوف أو الخجل من سلطة القبيلة أو الأسرة أو العادات والتقاليد البالية, إنّها تقفز فرحا، وتفصح عمّا يدور في نفسها من مشاعر ورغبات شهوات خبيئة أو مسكوت عنها، وتظهر عليها أمارات المرح والسرور، ربّما لأنّها تحتاج إلى بعض من اللهو!

تجول عزام بمخيلتها في الرقعة التي اختارتها لتكون مسرحاً لأحداث روايتها، وهي العاصمة الفرنسية المشهورة باريس, فتمارس ما يحلو لها كامرأة، خارج سيوف القبيلة وأعرافها، وبذلك تكسر قيوداً وحواجز باليات مبنية بين الرجل والمرأة ، بحكم انتمائهما إلى الشرق , فتسبح بخيالها في الاتجاهات التي تعنّ لها، في محاولة للخروج من قوقعة صدئة، لكنها لا تستطيع الإفلات من بيئتها بشكل تام، لذلك نراها تعود إلى غرفتها ، لتقوم بالمقارنة ما بين الفضاءات الاجتماعيّة بين المدن هنا – في الشرق – مع مثيلاتها هناك في الغرب، باريس – هناك — مثالاً!

على هذا التأسيس تستهل عزام روايتها بسرد أنثوي شاعري شفيف أتينا عليه، لكنّه لا يخلو من الانضباط في أطر مألوفة، يصعب على الشخصيّة المحوريّة تجاوزها تماماً، لتفصح عمّا يدور في نفس الفتاة الشرقية ، وعندما نقول الشرقية نعني أطياف الشرق كله، إذ ليس ثمّة فتاة شرقية لم تشرب من النبع ذاته بطريقة أو بأخرى.

ثمّ إنّها تربط ماضي مدنها بالحاضر وما حل بها من ويلات وانكسارات، نحن إزاء الأزمة السوريّة إذاً! لكنّ تلك المدن – وبخاصة دمشق – تبقى هي الأجمل في عينيها الجميلتين دائما و أبدا ، أليست كمن يقول للعالم أجمع بأعلى صوتها : « بلادي تظلّ الأجمل تحت أيّ ظرف «؟! وكفتاة شرقية تستعيد ذكرياتها عبر قصة حبّ تعلم سلفاً إنها لن تكتمل, ربّما لأنّ الحب يقوم على تماثل مُفتقد في الشرق، ثمّ تربط حبها الأول والثاني بالفرات ودجلة, أي بالحبيب الذي أرقصها حافية على أنغامه في باريس، لتعود إلى حجرتها فرحة وهي تشعر – في لحظة ما – بأنّها تتحصّل على حريّتها كأنثى لأوّل مرّة. وإنّها حرة تماما بمشاعرها أو بحركاتها وهمساتها ودفئها الجليّ في الرواية.

وها هي في اشتغالها على الميثاق بين السيرة والرواية بما هي تخييل، تعمد إلى ربط الواقع المعاش داخل البلد بالخيال – رحلة الشخصية المحورية إلى باريس للدراسة، فالتقائها بالشاعر العراقي يوسف، ما يسمح لها بإضافة أزمة بلد شقيق إلى أزمة بلدها، عداك عن التعبير عمّا يدور في خلجات النفس الأنثوية، فتنقلنا إلى حديقة نفسها، لترسم بها ما تشتهيه من عالمها عالم المرآة العميق عمق الحياة، وتظهر ذكورة الشرق, فتغرق كأي أنثى في احتدام أحلامها منتظرة رنين الهاتف تارة , وتارة رنين جرس الباب اللذان يبشران بقدوم الحبيب أو بصوته , لكنها تعود وتكلم أمها كأنها تقول لنا « تجري الرياح بما لا تشتهي السفن « و بذلك تستيقظ من حلمها الأنثوي حول فارسها الخيالي حينا والواقعي حينا آخر، ولتقارب خصوصية الأنثى بحدود، على نحو تتاخم فيه الخطاب الأنثويّ!

إنّ عزام تعلم بإن الحياة تتلون بالفرح أحيانا، وبالحزن أو بالغياب والانتظار والشوق والعناد والسهر في أحايين أخرى،, لذلك تبدو غير قادرة على تصنيف لقائها بيوسف في خانة الحب أو في خانة الرغبة العابرة لا غير، وهي بذلك تلعب على الأضداد كما يفعل الشعراء عادة!

لكنّ أكثر ما يتبدّى في خانة التفضيل عندها هو اللون الأبيض أو البياض, إذاً هي مسالمة أينما حلت، أو إنّها – كأي امرأة شرقية اكتوت بذكورة مجتمعها – آثرت سلماً ظاهرياً هادئاً عبر سرد جميل يتخلق في إهاب بوح.

أما السواد الذي يظهر ضبابيا – حيناً – وينمو حتى يتضح فهو ما حل ببلادها – ما أنقذ عملها من الخطاب الأنثويّ التقليديّ، الذي أتينا عليه بحدود، متمفصلاً بما عانته من فراق حبيبها الأول الذي تستعيد ذكراه في غير موضع، على نحو يشي بالافتقاد والغياب أو الحضور كمعلمة تفقد تلاميذها كلّ صباح وكلّ لحظة, ولكن الغياب – هنا – تمجّروا، لتتعلقت العيون بخط الأفق في انتظار عودتهم.

هي تتذكّر تتذكر – كشاهدة – من أصابهم الخرس أو الشلل من الخوف, وتقف بشوارع خلت من المارة جراء الخوف القابع في الزوايا، لتبحث في الفراغ عن ابتسامة تعيد الفرح لكن بلا جدوى, هكذا ترى الكاتبة بلادها مُعرضّة لا تتقن فنون الصلب والقتل عبر التاريخ.

في إصحاحها الثاني تقف عزام حائرة بين حزنها وجنونها – علماً بإنّي في اجتهاد شخصيّ سأزعم بإنّ الثاني يليق بها أكثر من الأول – فيشتعل الموت والحزن, وتتوه في غربتها الداخليّة حين يتناقض الوقت، فتعود إلى طقوسها أعيادها كما تدعي.

ثمّ إنّها تدرك اكتمال نضوجها كأنثى فتتوهج كمصباح,

Hevpeyvîn ligel nivîskar CİWANÊ EBDAL

Hevpeyvîn: Imran Yûsiv

1-li ser navê kovara welat em bixêrhatina we dikin, **destpêkê em dixwazin hûn xwe bi xwênerên welat ve bidin nasîn ?**

Belê.. ez pir spasiya we dikim. Ez Ciwanê Abdal ji bajarê Dirbêsiyê li sala 1955 zayînim,. Xwendina min ta qonaxa (navendî) bû.

Ji zaroktiya xwe de, ez hogirî xwendinê hatim û min pirtok dan hev çi helbest, çîrok, raman û vekolîn, ta hijmar giha 4-5 hezaran. Û min zorî da xwendinê, min hisdikr ku li cem min wê pak encam derkeve.

Watiya gotinê min pir dixwend, pirtûka yekem a Kurdî ku min bi dest xist dîwana seydayê CegerXwîn bû, ya bi navê (Kîme Ez) dem jî sibata 1976 bû.. lê mixabin min nizaî bi tenha xwe bixwenda. Û hino-hino em xweş hînî xwendin û nivîsandina bi Kurdî bûn, ta pirtûkê me jî pê çêbûn.

2-ezmûna we di warê nivîsandinê de kengî û çawa destpêkir?

Belê, wek ku me gotî, min di xwe de derdixst ku tiştek li cem min heye divê ez bi şêweyekî derxim, ji ber gava min çi dixwend min didît ku weke wê û zêdetir li cem min heye.. di bîst saliya xwe de, min helbest bi şêweyê serbest bi Erebî dinvîsand.. lê di wê hingê de ez bi xwendina şano hatin girêdan, ji serekên şanoyên cîhanî, yên Yonaniyan, mîna: Esxîlos, Yorobîdos û Sofokilîs biger, heya nivîskarê şanoyê. yên navdar an ne navdar min xwendin.

jiber vê xwendinê min li despêka sala1980 du şano nivîsandin – helbet bi zimanê Erebî- yek bi navê [Layîs û Hîbolo لايس وهيبولو] û ya din bi navê [Qeregêtran قره گتران] bû, di dûv re min perçak nîv-şano bi rengê helbesta xurû nivîsî bi navnîşa [Rustem û Zuhrab رستم وزهراب]. Helbet me çîrok jî dinvîsand wê demê û pêş re jî.

3-nivîskar ji kê re dinivîse ?

Sipas.. ev pirs xweş e, di mijara xwe de, bi rastî destpêka nîvîsandinê ji kesatiya hebûna mirov wek[هـم وجـودي]] dest pê dike, lê roj bi roj dibe nameke kesayetî, civakî, dîrokî.. ku ev kes xwe dibîne têkigihiştiye di warê hest û ramanan de, ku bi ziman e –wek ku têgotin- û bi bîr e.. lê ta vir û bes, dawî çiye? ev kes xwe dibîne neynika civaka xwe. Û radihêje êş û azaran an hêvî û omîdên miletê xwe, xwe dibîne pisporê wî, nema dimîne yê xwe bi tenê.

Êdî barê êş û hêviyan dibe têgihiştina kesayetî, civakî, û dîroka milet e. Jiber çi civak hebe li nivîsê wan binêre tê wê nasbike. pêşketina gelan bi rewşenbîr û helbesvan û nivîskarê xwe ye.

4-di navbera helbest û çîrokê de, Ciwanê Evdal xwe di kîjanê de dibîne ?

Belê wek me gotî: ez bi nivîsandinê mijûlim, çi bi zimanê Kurdî, çi bi zimanê Erebî. bi cûreyên helbest, çîrok, şano, vekolîn û wegerê mijûlim, nivîsandinên min bi wan çûreyan hene. Helbestê divîsim bi Kurdî bi şêweyê sazbendî û serbestî jî. û çîrokê dinvîsim bi herdo zimanan, lê nivîsandinên min yên bi erebî pirtir in.

Nivîsandin û hûnandina helbestê li cem min pir hesan e, ez bi piranî dinvîsim. Lê nivîsandina çîrokê bi min xweştir e tevî ku pêre ez dikelim û diwestim.

Bi teva gotinê, nivîsandin li cem min bi tevaya şêwên xwe pir ewarte ye... ,nivîsandin li ba min tê bi rengê pirojeyê, ku ez tucarî li bende hest û bûyer û lihevhatinê namînim, ta ku ez binivîsim.

5-rewşa wêjeya kurdî bi giştî, û ya çîroka kurdî bi taybetî, hûn çaw dinirxînin?

Di van 20-25 salên dawî de, gasîna wêja Kurdî bi awazên nivîsandinê şînhat, bi taytet dema recîma Sûrî çavê xwe da alî, guhertinek di tevaya welat çêbû, êdî bû herkes hestaya xwe derxîne, çi di kovaran de an di şevbêrkan de, ya pêşî helbest bû çi kelasîk û çi nûjen, bi duvre şêwê çîrokê dest pêkir, ew jî bi piraniya xwe bi zimanê Erebî bû, tevî hindik bûn jî, ev mijar xweş xwe neda pêş, yê mijûlin bi nivîsandina çîrokê ne pispor in bi vî karê afrandinê. Bi rastî tiştê heye bi huner û bingeha xwe weke duristiya çîrokê û hêmanên wê lawaz e.. ji bilî çend kes hene, tê jimartin li ser tiliyan ku pê ewlen e.. helbet ez van peyvan li ser gasîn û rewşa rojava dibêjim..

6-berhemên we yê çapkirî heya aniha çi hene.? Û ji bo pêşerojê çi hene?

Bi rastî di nivîsandinên xwe de, di navbera zimanê Erebî û yê Kurdî de ez matmayî û heyirî mame, jiber xwendina me çi li dibistanan an li mitala pirtûkan li malê bi piranî bi Erebî bû, , pirtûka yekem ku min çapkir çîrok bi zimanê Erebî bû. Bi navê [تطير افقا من مطر] di sala1999an de, pirtûka helbesta sazbend min çapkir bi navê [vejîna tolaziya dil] bû di sala2000 de, di sala 2002an de pirtûkek çîrokî bi Kurdî bi navê [Lehiya Qamîşa] min çapkir Û li sala 2004 pirtûkek helbesta nûjen bi navê [Ronî û Germe] min çapkir. Û li sala 2005 min wergerek ji Erebî ku ew pirtûka helbestvanê navdar yê Espanî [Lorka] ya bi navê [Lorîkên Qereçiyan] anî Kurdî.

di salên 2008-9an de du pirtûkên şano bi zimanê Erebî li Şamê min çapkir, û ew jî evin:

1- **200 لايس وهيبولو - مسرحية**
2- **2008 الهاوية الخضراء - مسرحية**
3- **2009 جلّ عطر النهر+ لألئ الجذور العليا**
4- **20017 كقمر بين صمتين –مسرحية قامشلو**

Û li pêşerojê.. çend pirtûkê çîrokî weke destnivîs hene dora 4-5 bi Erebî ne ew jî ji bo çapkirinê amade ne

1- **2004 طلقة وُضوء العتمة.. طلقة الدوالي**
2- **2005 طيف ألوان الموشور.. اللون الأبيض**
-3 **2011 شجن.. نقاط الدائرة**
4- **2011 موشور الواحد والكل**
5- **2011 النهر والكريق الصاعدة**

û hin vekolîn jî hene.

dora 5 pirtûkan ji helbestên tirazokirî bi şêweyê hestmendî û stiranî… pir gotar û vekolîn hene, pir helbestê Erebî belkî deh-pazde destnivîs hene.. ev tev destnivîs in amadene bo çapkirinê.

Min pir berhemên xwe weke gotar, helbest û çîrok li kovar û rojnemeyan li Qamilo.. li Kurdistanê, li Şamê, li Libnan û Urdinê.. li Estenbolê belav kirin.

7-hûn rewşa rewşenbîriya kurd li Rojavayê kurdistanê û rewşa nivîskaran çawa dinirxînin ?

Belê. Bi rastî ev pirseke bersivek berfireh jêre divê, û bi xwe du bêş tîne, yek kesatiya wan weke afrandin û ya dî weke abûriya wan bi tevayî.. lê mere bi tevayî dikarê bêje, ku rewşa rewşenbîriya kurd li Rojavayê kurdistanê, ji hêla afrandinê qels e, lawaz e û kêm encamp e, di tevaya cûreyê wêjeyê de, weke helbest, çîrok, roman, şano.. vekolî, û ev sedemin wê hene, yek; çi ji zordestiya recîma Baes bû, dido; kêmaniya sazî û rêxistinê pispor yê karîba berhema xweş binirxîne, sisê; çi belaşbûna berhema li belav kirina wan li rojname û kovaran. Êdî wê encam lewaz derdikevin.

Ev ji hêla afrandinê. Lê ji hêla abûrî ve mere dikare bêje ku rewşa rewşenbîr an nivîskaran girêdayî civaka xwe ye, di her alî de. û bi hêvîne li pêşerojê wê xweştir û geştir be.

Lê ez têdighêm ku pirsa te li ser dema îro ye. belê, di dema îro de, û piştî helkeftina şoreşa Sûrî, ku rewş hate guhertin, bi rastî pir gavin giring çêbûn, sazî avabûn û naved vebûn, çalakî pirbûn û çapkirina pirtûka zêdetir bû.. di bin siya Rêveberiya Xuser de.. û pir dergeh li ber rewşenbîr û nivîskaran weke afrandin û karmendî vebûn.

8-gotina we ta dawî ? Zorspas..

Ez gelekî spasiya we dikim.. bi hêviya serkeftinê ji were dixwazim, û berdewamî hebe, xweş e ku rewşenbîr û nivîskar û helbestvan bibin endam, û barê wêje û ragihandinê rahêjinê û bi pêşde bibin. Ku bibin pisporê gelê xwe û bibin neynika civaka wî, êşa wî rexne bikin û hêviyê wî binirxînin.

اقتصر الحضور عقب ليلة الافتتاح على بواب الصالة فقط، فاقتاد أعماله إلى زقاق الجن، وأسلمها ليد النار، ليستشعر البرد في حرّ تموز !؟كان هذا الحدث المفصليّ عام 1968 !

عاد عمر إلى الحسكة بخفي حنين، لكنّ غيابه عن دمشق لم يطل، فهل جاءها في العام 1970غازياً على غيمة من حلم !؟ الحقيقة تجانب ما تقدّمَ، ذلك أنّه إنّما جاءها مؤدياً لخدمة العلم، وتشاء الصدفة أن يفرز إلى مجلة « الفرسان « مُخرجاً، فهل كان ما وقع له فأل حسن أم العكس !؟ الوقائع ستشي بالاحتمال الثاني، إذ ما الذي قد تعنيه تجربة إجباريّة ستمتد لسنوات سبع بالنسبة إلى فنان أوثر عنه عشقه – غير المحدود – للحرية، أمضى جلها نائماً في مكتبه بالمجلة على كرسيّين، من غير أن يفلح في التحصل على سكن إنسانيّ ! لا سيما حين نتذكّر بأنّها انتهت بهروبه إلى لبنان من غير أوراق ثبوتيّة، لتلقي به عصا الترحال – من ثمّ – إلى فيينا، حاضرة النمسا، ليستقرّ هناك نهائياً !؟ ولكن هل كان الاستقرار مُتاحاً لشاب يُذكّرنا بشطر للمتنبي، أن « على قلق والريح تحتي « !؟

سنخالف السيدة جانيت كوركيس « 2 « بداية في تصنيف أعمال عمر المبكّرة ضمن مراحل ثلاث، ذلك أنّنا نرى بأنّها تنويعات على مرحلة واحدة، هي مرحلة البدايات، لنتفق معها بأنّها بدايات ذاتية تتكىء إلى موهبة فذة، ولسنا ندري لماذا تذكّرنا بموهبة قاص سوريّ استثنائيّ هو سعيد حورانيّة، ذلك أنّ السؤال سيظل يلحف : أن كيف أفلت حورانية من مظلة الآيديولوجيا؟! فلم يقع في فخ الواقعيّة الجديدة كيساريّ، تلك التي حولها جدانوف – المعادل الفكري والفنيّ لستالين – إلى سرير بروكست، لينطلق إلى الحياة بشموليتها، وليدفع القصة السوريّة والعربيّة خطوات إلى الأمام !؟ على هذا كيف تمكّن عمر من تقديم بيوت متساندة مصدورة بتعاطف ما بعده تعاطف !؟ بيوت مسكونة بشخوص مقهورة.. بائسة وحزينة ومعزولة على نحو فظيع، ما منح أعماله وحدة في الشخصية بحسب الأستاذ غازي الخالدي « 3 «، نعم.. كيف لألوان جدّ محدودة أن ترصد عالماً يتموّر بالحياة !؟ وكيف أمسك بالإنسانيّ في تعبيره الأصيل – غير المحتكم للحظة الآنيّة الهاربة والمتبدّلة – فعكسه في وجوه تتموّر بعبق صوفيّ؟! وجوه لا تنسى !؟ كيف أمكنه ذلك كله في ظلّ هيمنة الذاتي، ربّما بسبب ندرة المؤثرات الخارجيّة، حتى لا نقول بانتفائها، تلك التي ستأتي لاحقاً !؟ وهل يكفي القول ببؤسه واغترابه في تفسير المرحلة التي ستستمر إلى ما بعد معرضه الأول في دمشق 1968، هذا إذا وضعنا توقفه عن الرسم بعدها لسنتين في حسابنا !؟ وهل كان لارتهانه إلى أدوات حادة كالشفرات – بسبب من غياب الفرشاة، التي ندّت في ثمنها عن إمكانياته – دور في حدّة خطوطه المحكومة بالفطريّ ذي الملمح الرومانسيّ أو التعبيريّ !؟ ثمّ لماذا تجاور الأحمر بالأسود ، إن لم يكُ موكلاً بالحدّ من تدفق ذاك اللون الحارّ !؟

لكنّ الريفيّ القادم من شمال الجهات إلى دمشق العاصمة، احتكّ بالآخرين مُشاهدة ومُشافهة وقراءة، ذلك أنّه ارتاح كثيراً إلى الأستاذ غازي الخالدي مثلاً، لتبدأ مرحلة ثانية، مرحلة أضافت إلى مخزونه ثراءً وتنوّعاً، وكانت صدمة المدينة الكبرى حاضرة ، لتزيد غربته عسفاً، لهذا راح يحبس شخوصه في مساحات مُحددّة، مُلوّنة بفرشاة خشنة بحسب كوركيس « 4 «، هل أتينا على مُفردة « يحبس « !؟ ولكن ألا تعبّر شخوص تلك المرحلة عن قهر لا طاقة له / أو لها على مُقاومته !؟ ألهذا جاءت نساؤه مبتورات الأذرع مثلاً، في حين كنّ يتفجّرن أنوثة وخصوبة وقدرة على العطاء !؟ قد نقف بتجاور الأصفر، الذي راح يطلّ على استحياء، وبالتدريج، قد نقف بتجاوره بالأحمر في تدليل الأخير على القسوة.. قسوة الحياة، وقسوة البشر، فهل كان ذلك بتأثير التعبيريّ الكبير فانسنت فان كوخ !؟ لكنّ عمر ابن الشمس، هناك في الجزيرة السوريّة حيث كان الأصفر يهيمن على حقول القمح الناضجة، ناهيك عن أنّه في الحسكة انتهى إلى تخوم بادية مُرمدة وصفراء، فهل كان أصفره يشي بالتقصّف !؟ ولتتسلل الألوان الباردة إلى عالمه في تناغم وانسجام لونيّ مُذهل، فيما أطلّ الأخضر رمزاً للنماء على استحياء واثق.. ربّما لأنّ المقاصد تتضح بأضدادها في تجريد ماتع ، كما في جدارياته التي تعدّدت مشاهدها، ذلك أنّها كانت تروم التعبير عن هموم شتى لبشر مُحدّدين في صقع مُحدّد !

تتمة المقال على الصفحة رقم 15

مالفا.. قصة حياة ولون !

* محمد باقي محمد

إذاً..

هي ذي الذاكرة – في حلها وترحالها – تحطّ بمطالع القرن الماضي، المكان هو الحسكة.. تلك البلدة التي راحت تستلقي عند تزاوج الخابور مع نهر الجغجغ بوداعة، هناك.. غير بعيد عن المثلث السوري، في تعامده مع الحدود العراقية شرقاً، ومع الحدود التركيّة شمالاً، سيُقيّض لمجموعة صغيرة من البشر أن تتشاطر العيش!

إذ ذاك.. في ذلك الزمان البهيّ على مستوى الذاكرة الجمعيّة، كان السريان يؤسّسون لغالبيّة سكانها، فتخلقت على هيئة بلدة نظيفة في تقليدها للمدن العريقات، حتى أنّ بلدياتها المتعاقبة أخذت تترك مربعات ترابية في أرصفتها، لتزرعها بالأشجار، في بحث مُضن ودؤوب عن ظلّ يقيها حرارة صيف قائظ، أوثر عن المناطق الداخلية في سوريا، ربّما بسبب من بعدها عن مُؤثرات بحر توسّط الجهات، غير أن الرعاة العرب ظلوا يقطعون تلك الشجيرات، لا لنوايا مُبيتة تضمر الإساءة، وإنّما لغياب مفهوم البيئة – ناهيك عن الحفاظ عليها – فتموضعها دون مستوى الضرورة !

توافد العرب والسريان والأكراد إلى البلدة – إذاً – ليُؤسّسوا عقداً فريداً في التعايش، عقداً كان له أن يُحتذى زماناً، لكنّ سياقاً من سياقات التأريخ – في مكره – إذ ترجّح، أتاح لتيارات قوميّة متشدّدة أن تتسيّد وتستبدّ، ما عرّض حقوق مكوّناتها الأخرى لغير أذية، وإن كان نسيجها الاجتماعي لم يتعرّض لتهتك تام !

كان العرب قد نهدوا إليها من الجنوب، ليُشكّلوا في ظلّ ذلك السياق الأكثريّة الحاكمة، فيما انحدر الأكراد صوبها، قادمين من شمال الجهات، مُحمّلين بأحلامهم المنكسرات، تلك التي ستقصم ظهرها انقسامهم في معركة تشالديران 1514بين العثمانيين والصفويّين، ثمّ لتأتي اتفاقية لوزان 1923على تلك الأحلام تماماً، فيما كان السريان قد جاؤوها من ماردين وآزخ وقلعة مرة وغيرها من القرى والبلدات !

من قرية نايف، تلك التي ألقيت بإهمال ولا مبالاة على الطريق بين عامودا والحسكة، كومة من البيوت الطينيّة المصدورة، فلم تتجاوز في عددها أصابع اليدين، قدّم إبراهيم حمدي، ليستقرّ في قرية أم حجيرة، التي تقع على التخوم الجنوبية الغربية للبلدة، وليتحصّل على قطعة أرض محضها له قانون الإصلاح الزراعيّ، كما محضه بحثه الدؤوب وظيفة عامل قياس في مديريّة زراعة الحسكة، فأخذ يعيل أسرة كبيرة، كان عمر – موضوع قراءتنا هذه – أكبر أطفالها الذكور، كان الرجل قد أنهى خدمته في الجيش، وكان مُتبرّماً بحياة القرية في وجهها الشظف والشحيح، فكان قراره ذاك بالانتقال، بيد أنّ الفقر لازمه كظلّ ربّما، أو كوشم، ولم تكُ المسألة بمُجملها بعيدة عن حجم أسرته !

ألهذا كان على الطفل عمر أن يستيقظ باكراً من مملكة الوسن والطفولة بآن، لتلصّه حقول القطن عاملاً في جني الذهب الأبيض مقابل دريهمات، كان يضعها في يد أمّه أو أبيه لتساعدهما في إعالة أطفال كثر، ولتختزن مُخيّلته الثرة ألوان الحقول إذ تنداح على سماء وسيعة وماء!؟ هل وفرّ بيع الحمص المطبوخ أو القمح أو المواد المبرّدة صيفاً أو حتى العتالة !؟ كيف جمع بين حياة شحيحة وقاسية والدراسة في اقتصارها على دار المعلمين كحلم أقصى، ربّما لأنّ الفقر لم يكُ ليسمح له بحلم أكبر!؟ وهل كان لأحد أن يتكهّن بأنّ الحزين في شميمه أو تجليه اللونيّ يشي– في إبهام – بولادة فنان كبير !؟

واليوم.. وعلى الرغم من إيغال الذكريات في عالم طفولة راحت تنأى، لا تزال المخيلة تختزن صورة شاب غريب في مظهره، شارد الذهن أبداً، تزيّن وجهه الذاهل لحية خفيفة، يعمل على تخطيط – أفيشات = إعلانات – دار للسينما في البلدة، فكيف اجتمع لمخيلته البصريّة أن تختزن الأخضر، ذاك الذي تحصّل عليه من شمال الجهات ، ناهيك عن أرض حمراء ككبد نيئة إذ تفلح، إلى أصفر هش ومُتقصف، يميز بيئة جنوب الحسكة، ذلك أنّ البلدة – لمن لا يعرف – تقع على تخوم بادية شحيحة في ألوانها ومرمدة، أو إلى خضرة حقول القطن مُتداخلة بنصاعة الذهب الأبيض على شاطئي الخابور والجغجغ، مُمتدّة إلى سماء فسيحة عميقة الزرقة صيفاً، مُكفهرّة غضوب شتاءً، لتتكسّر على أقدام جبل عبد العزيز، الذي كان ينهض عن الأرض على هيئة نهد مُتعدّد الضروع !؟ هل ثمّة حاجة لأن نتذكّر كرنفال الألوان التي كانت المرأة الكرديّة تتدثر به مثلاً، ما أثرى ذاكرة شاب سيُكتب له أن يكون – في قادمات الأيام – أحد أهم الملوّنين في العالم !؟ وهل لقراءة عجولة تروم رثاء عمر – بعد أن كانت تضع الاحتفال به قبل وفاته في مقاصدها – أن تحيط بتجربة شديدة الثراء والتنوّع !؟

ربّما كان من الضروري أن نشير بداية إلى غياب الدراسات الجادة والمتعمّقة في تجربته تلك، لغير سبب، قد يندرج السياسيّ في تبدّيه الواسم – ناهيك عن الفوات العميم – في جملة تلك الأسباب ! وأن نُذكّر بأنّ العمل الفنيّ – أي عمل فنيّ – يُشكّل كتلة متماسكة، يستمدّ معناه من اشتباك عناصره المكوّنة في تفاعلها الوظائفيّ، ومن ثمّ فلابدّ من الوقوف على كلّ تفصيل، بما هو تفكيك، لنتمكّن من اكتناه هذا العمل من خلال نقده، ذلك أنّنا نقف بتجربة ممتدة في الزمان، تجربة تنوف على نصف قرن، ممتدّة في المكان، ستسجّل في « دفترارها « انتقالاً بين ريف الحسكة والحسكة ودمشق فبيروت وفيينا، ناهيك عن انتقالات سريعة في أصقاع مُتباينة، على أن نتذكّر بأنّنا نقوم بقراءة محتملة من قراءات شتى، قد لا يتأتى لها في اجتماعها أن تستنفذ مسيرة طويلة كان عمر قد قطعها، مسيرة ستنقسم إلى مراحل تتباين باختلاف مُؤثراتها، ناهيك عن أنّها في مسارها التصاعديّ كانت تنحو جهات النضج في بحث محموم عن الاكتمال، وذلك عبر اشتغال شديد الخصوية على مستوى المواضيع، ومتباين المبنى في التشكيل، فلماذا تسيّد الأحمر المشهد البصريّ عند عمر !؟

مرة أخرى سنستنجد بالذاكرة، إذ تقف بمدخل ثانوية أبي ذر، تلك التي كانت داراً لتخريج المعلمين يوماً، والتي محضها عمر لوحة من لوحاته، توضعت على الجدار الشرقيّ لمدخلها، لكنّها – أي الذاكرة، بسبب من بعد الشقة ربّما، أو لضعف ألمّ بها – ستعجز عن لملمة عناصرها، غير أنّها ستحتفظ بأحمر يشتعل بلا نهاية في فضائها، فما دلالة أحمر أنشأ يهيمن على أعمال حمدي، حتى أنّ ناقداً بلغارياً شهيراً أشار إلى تلك الهيمنة بقوله « عمر حمدي لون أحمر يشتعل ببطء، وأزرق يتدفق إلى الأبد « « 1 «!؟

إنّنا حين نرجع إلى طفولة بائسة.. شقيّة ومُعذّبة، فشبابٍ تصرّم بين مقاعد الدراسة وغير عمل مجهد، سنضع أيدينا على احتراق داخليّ، ينعي المسافة بين الأمنيات والوسائل، احتراق يذهب بعيداً في الخراب العميم ، ليقف بالإنسان العالمثالثيّ إذ يتحوّل إلى كمّ بيولوجيّ رثّ ومُهمَل، ما يبرّر انزياحاً في الدلالات يضع الأحمر في خانة تعادل ذلك الاحتراق، نقول إنّنا إذ نرجع قد نقف بشيء من الأسباب، فهل كان عمر يفتقد إلى الحبّ، أم أنّ علاقته بأبويه كانت تحتكم إلى تخارج، طرفاه أمّ مُعذبة بحبّها لأبنائها والقلق، وأب وَسَمَه شظف الحياة وشحّها بالقسوة !؟ ألهذا احتكمت شخوصه إلى العزلة والبرد، فيما ارتهنت قسماتها إلى حزن لا يريم !؟

هل كان ذلك في العام 1967 ؟ حيثما توضعت الإجابات المخاتلة، المحتكمة إلى قراءة ذاتية غالباً، ستعيش دمشق دهشتها حين يقدم فنان شاب على حرق أعماله، ليُعبّر عن صدمته بالمدينة الكبيرة.. بالعاصمة، فهل كان عمر يحتجّ على تجاهلها له؟! ذلك أنّه قصدها ليعرض خمسة وثلاثين لوحة، نقلها إليها غبّ أن أقدم على التضحية بدراجته الهوائية، غير أنّ مبيعات أعماله اقتصرت على لوحتين اقتنتهما وزارة الثقافة، لم يُقيّض له أن يقبض ثمنها لتاريخه، فيما

LI ROJAVA CEJN NEMA WEK BERÊ YE

Efsan Kurdî

Krîza Sûrî û encamên xerab ku li dû xwe anîn, bandorek mezin li jiyana welatiyên Sûrî kir, bi taybet yên ku di hundirê welat de mane, heya bi rengên cejn û şahiyan hatiye guhertin, li deverên Rojava jî tama cejnê nema wek berê xweş e, li her malekê herî kêm şehîdek heye, ji ber koçberiyê jî malek li ser hev nemaye, Herwiha ji ber têkçûna çandiniyê rewşa aborî ya xelkê îsal ne baş bû. Van tevan ligel hin sedemin din bi taybet dagîrkirina Efrînê û tawanên ku li dijî kurdan lê tê kirin, rengê cejna îsal bi xwe re guhertin.

li Goristanên şehîdan xemgînî û şîniyê xwe avêtibû ser riwan.

Welatiyek ji bajarê amûdê bi navê silêman li ser tevgera cejnê li amûdê ji kovara Weleat re axivî û got :

“li cejna îsal, tevgera xelkê li bazarên amûdê -tevî rewşa çandiniyê xerab bû jî- pir bi qelebalix bû, kirîn û firotin pir baş bû, bi taybet li bazarên cil û bergan.

Ev tê wateya ku rewşa abûrî ya xelkên bajar û gundên derdora wê nema girêdayî çandiniyê ye, ji ber her malek kesek wan ji derveyî welat heye û mesrefa wan dişîne.”

Silêman got:” îsal cejn wek her sal derbas bû, xelk çûn goristanan, di pey re serdana dost .heval û cîranan dikirin.

Lê cejn di van salên dawî de nema wek cejnên berê ne, her malek herî kem kesekî wê li derve heye, ev bû sedema xemgîniyê li cem gelek malbatan, ji ber ku xweşbûna cejnê ew bû dema malbat li hev vedihewiyan.

Piraniya malan jî xwedî şehîd in, yan kesekî wan winda yan girtî heye.”

Di dawiy axaftina xwe de Silêman dibêje: “em bi hêvî ne ku di cejnên bê de, aramî vegere deverên me û xelkên me li tenişta dê û bavên xwe bin.”

Diya ciwan welatiyek ji amûdê ye, ev çend sal in wê kurê xwe nedîtiye dibêje :

“ Dema ku em zarok bûn, ji salê heya salê çavê me li hêviya roja cejnê bû.

Şeva cejnê me cilên xwe yê nû li ber serê xwe datanîn û em radizan, me yeqîn nedikir kengî bibe sibeh da ku em derkevin kolanan û li şekirê cejnê bigerin.

Aniha tu bala xwe dide zarokan, pir hindik ji wan digerin, li gor ku em bala xwe didin wan tenê ew bi lîstekên leşkerî dilîzin, ev jî tê wê wateyê ku şerê li sûriyê bandore xwe pir mezin li wan heye.”

Diya ciwan diyarkir ku cejna îsal bi rê û resmê xwe weke hersal birêve çû, lê kêf û şahî lê winda bûn. Diya Ciwan bi dilekî şewitî got: “di vê cejnê de çavê min li kurê minî ku ji ber krîza Sûriyê koçî Ewropa bûye digeriya, ji lew re ti xweşbûn cejnê min nedît. bi hezaran dê jî wek min hene hene.

Em her gav lavan dikin ku sûrî bi gştî û di nav de bajarên me aramî û aşîtiyê bibînin, zarokên me û hemû koçber û penaber vegerin malên xwe wê gavê cejna me wê wateya xwe ya xweş vegerîne.”

إنّ عمر حمدي في اشتغاله على ألوان حارة وباردة، تروم التناغم أو التضاد، أو على الحركة في إحالاتها المتباينة.. العزلة – مثلاً – أو القهر أو الهروب، أو على التعبير في عمقه وشموليته وتضاده.. الحزن – مثلاً – أو حسّ الفقد ! كان يهدف إلى خلق مشهد بصريّ يُريح ويُغني، لكنّه كان يضع في حسابه ألاّ يترك المتفرّج لراحته فقط، بل يطرح عليه أسئلة مُقلقة، تتقصّد إقامة خطاب مُواز يُسهم في رفع تذوّقه إلى آفاق أعمق، ذلك إنّ اللوحة الحديثة تفضي إلى قراءات مُتعدّدة بتعدّد مُشاهديها، ولهذا أخذ عالم عمر يغتني بمواضيع شتى، ويثرى بمبنى متباين في التشكيل، هل نحن بصدد الإشارة إلى غنائيّة في الشكل والملمس والصياغة والتوزيع عناصر وتلويناً !؟

مرة أخرى حيثما توضعت الإجابات، فإنّ تجربة حمدي سيطالها القطع بالنسبة إلينا، ذلك أنّه إذ يمّم شطر أوروبا العجوز، أضحت إطلالته مُناسبات مُتباعدة، فاعتورت قراءتنا في عالمه فجوات لا تسدّ، وارتهنت لنقص مبين، ما دفعنا إلى تجاوزها، واضعين في حسابنا – وعلى نحو افتراضيّ – أنّ غير ناقد سيضع هكذا مهمة جليلة في اعتباره !

ولكن ألم نغفل عمر حمدي الناثر في لغة ماتعة، تحمل كموناً شعرياً عالياً بلا حدود !؟ تعالوا إلى هذا النصّ، وسيتجسّد ما أسلفناه على نحو واثق ومُكابر :

« ... وفي حنو.... أعود للحزن الغائب، أعبر تلافيف اللحظة الدافئة.. ، والمطر المتجمّد في العيون..

الأشياء تبدأ في السفر الثاني ناعسة، تتدحرج من رأسي وأنا أخط شوارع المدينة المقفرة..... وأنت.... معي « ليُطلّ السؤال برأسه في مكر : ألم يُجهز عمر التشكيليّ على عمر الكاتب بحدود يصعب قياسها بشكل موضوعيّ !؟ لم تجمع كتابات عمر المتناثرة في دفاتر الصحف والمجلات في أضمومة أو كتاب، ربّما عدا تلك التي جاءت عليها كوركيس « 5 « لسبب نجهله، أنتم تتساءلون عن المرأة في عالم عمر الفنان والإنسان ! سندع هذا المقطع المقتضب يجيبكم عمّا تعنيه المرأة في حياة عمر.. المرأة الأم، والمرأة الأخت.. شقيقته بديعة تحديداً، والمرأة الحلم.. الحبيبة المشتهاة :

« المطر يسجد تحت قدمين صغيرتين «

بقي أن نشير إلى أنّنا سنظلم عمر إن نحن أتينا على اشتغاله على الكتلة والحجم والفراغ في حكم قيمة بليد، أو أتينا – ببلاهة ما بعدها بلاهة – على تجاوزه لتعريفات ساذجة، تذهب إلى أنّ الرسم خطوط مُستقيمة ومُنكسرة، أو على واقعيّة ندت عن الفوتوغرافيّة، تشي بمقدرته اللامحدودة على التقاط تفاصيل بالغة الرهافة.. بالغة العذوبة، توضح علاقته اللصيقة بالتلوين كمُلوّن كبير، أو بالظلّ والنور، و توزيع كتلته على القماش، إنّ حمدي إذ ينسخ عن شخوصه ملامحهم الفارقة، ذلك أنّهم بشر كغيرهم من البشر، باستثناء أنّهم حُشروا في اشتراط غير إنسانيّ، فرض عليهم حليْن لا ثالث لهما، فإمّا أن يتغلبوا على هذا الاشتراط، أو ينتهي بهم الحال إلى انكسار خارج عن إرادتهم ! لهذا تكورت هذه الشخوص على ألم ربّما، وربّما على حلم مُنكسر لحين ! ليُدلّل على فهم عميق للنفس الإنسانيّة في احتدامها وتوّرها وتناقضها وانكسارها، ولكن ألسنا نستطرد استطراداً لاطائل منه، بهدف مطّ اللحظة ربّما، لنقف بإنسان انتظرنا منه الكثير.. إنسان أعطانا الكثير، وبلا حدود!؟

كنّا نتمنى لو أنّ عمراً اشتغل على الميثولوجيا والأساطير الكردية، إذاً لقدّمنا إلى الآخر بصورة تليق بنا، ناهيك عن أنّ مضامينه كانت ستغتني بالكنايات والدلالات والرموز والتحوّلات والإحالات أكثر فأكثر، غير أنّه حين راح يرسم شقيقته بديعة، كان يرسم المرأة الكردية، وأنّه إذ اشتغل على اخوته أو الحصادين والحصادات كان يعكس بيئة كردية بامتياز، فقط كان عمر يشعر بأنّ ثوب الكرديّ لوحده ضيق عليه، فاستعار من التراث الإنسانيّ أقانيم الرومانيّ العظيم هوراس الختالدات ، ليشتغل عليها.. على الحق والخير والجمال !

إنّنا إذْ نقوم بكتابة نصّ عن لوحة بصريّة، إنّما نسعى إلى توريط المشاهد في لعبة مُضمرة تدفعه إلى قراءة مُطابقة / أو مُفارقة لها، على هذا – ربّما – كان علينا أن ندرك بأنّ اللوحة البصريّة تنطوي على نقطة تقاطع وبؤرة تفجير بآن، وهذا يطرح علينا أسئلة شديدة الأهميّة عن طبيعة اشتغال فنّاننا على التشكيل أو التلوين.. ولكنّنا لن نجرؤ على التساؤل عمّا إذا توفر اشتغاله – هذا – على نقطة التقاطع تلك مثلاً ، ناهيك – ربّما – عن بؤرة التفجير !؟

فهل تعذرنا أخي عمر، هل تعذرنا يا كبير؟! ذلك أنّنا نظلّ كبشر محكومين بالنقص !؟ وداعاً عمر حمدي إذاً.. وداعاً يا مالفا !

المصادر:
1 – خريستو كوماتشيفسكي : ناقد بلغاري شهير
2 – عمر حمدي .. قصة حياة ولون ، جانيت كوركيس ، نقابة الفنون التشكيلية في سورية 6791
3 – باع دراجته ليعرض لوحاته في دمشق ، غازي الخالدي ، ص البعث 8691
4 – عمر حمدي .. قصة حياة ولون ، مصدر سابق
5 – عمر حمدي .. قصة حياة ولون ، مصدر سابق

في الحسكة بعد تحكم التجار باستيراد الأدوية اختلاف في سعره من صيدلية إلى أخرى

ريباز عبدو

انتشرت ظاهرة اختلاف سعر الدواء في صيدليات مدينة الحسكة للمنتج نفسه ولذات الشركة المصنعة ويزداد سعر الدواء وينخفض حسب توفره وقد يتوفر في بعض الصيدليات و يفتقد في صيدليات أخرى, يقول المواطن "عبد المجيد. م" وهو يحمل وصفة طبية و يقف على باب إحدى الصيدليات لمجلة ولات بأنه قد أنهى نصف نهاره في البحث عن دواء غير موجود في كل الصيدليات ويضيف إن هذا الدواء موجود في بعض الصيدليات ولكن كونه مفقود يبيعه الصيادلة فقط لمعارفهم. وبحسب ما يقوله صيادلة الحسكة إن ما يتحكم في اختلاف سعر الدواء هي طريقة توزيع الدواء على الصيدليات حيث إن التجار هم الذين يتحكمون في السعر والمنافسة بينهم تؤدي إلى اختلاف السعر كما إن استيراد الدواء من مدينة دمشق و شحنه الى الحسكة تخضع لأمزجة المجموعات المسلحة التي تسيطر على الطريق الطويل فقد يمنعون وصول تلك الأدوية او يفرضون على شاحنات نقل الأدوية إتاوات كبيرة مقابل السماح بمرورها.

لم تعد لنقابة الصيادلة أي دور في تحديد سعر الدواء وذلك لأن النقابة لا تستطيع ضبط عملية استيراد الدواء عبر معتمدين رسميين. سابقا كان الموردون والموزعون يخضعون لرقابة مباشرة من قبل نقابة الصيادلة من حيث عملية التخزين في ظروف بيئية محافظة على الدواء من فساده وكذلك التوزيع كان عبر سيارات مكيفة لكن اليوم لم يعد الموزعون ملتزمون بذلك.

فقدان بعض أنواع الأدوية أصبح ظاهرة عامة كما إن دور المنظمات الاغاثية الطبية في عملية تزويد المشافي والمراكز الصحية العامة في الحسكة بالأدوية الأساسية ضعيف وغالبا ما تشاهد هذه الأدوية المجانية معروضة للبيع.

عدا ذلك لا يندر وجود أدوية فاسدة ,ليس بسبب انتهاء مدة الصلاحية لكن بسبب طرق التخزين والتوزيع حيث يقوم بعض الموزعون بتوزيع الأدوية في حقائب مشيا على الأقدام متجولين بين الصيدليات ويتهافت بعض الصيادلة على الشراء منهم كونهم يبيعون أدوية مفقودة ومستوردة من خارج سوريا مع العلم إن حرارة الصيف في الحسكة يمكن أن تؤدي من فساد تلك الأدوية.

ويرتفع سعر الدواء بالتوازي مع انخفاض سعر الليرة السورية مع إن أغلب الأدوية تصنع في دمشق وغير مستوردة من الخارج إلا أن الصيادلة يحسبونها بالدولار.

يضاف إلى ذلك انتشار ظاهرة بيع الدواء في الصيدليات من قبل أشخاص لا يحملون شهادة الصيدلة وقد يؤدي ذلك إلى خطأ في قراءة الوصفة الطبية و إعطاء الدواء الغير المقصود من قبل الطبيب.

يختلف سعر الدواء من صيدلية إلى أخرى كما انه قد يتعرض للفساد نتيجة سوء الشحن و التخزين و في النهاية المواطن هو من يدفع الثمن.

المعامل والمصانع المحلية وأهمية منتجاتها في المنطقة

شهدت مناطق روجافا خلال السنوات الأخيرة إقامة العديد من المعامل و المصانع المحلية مما خلق نشاطا صناعيا انعكس على الحالة الاقتصادية لسكان المنطقة

حول هذا الموضوع تناول برنامج بلدنا «الذي يتناول مواضيع خدمية في إذاعة ولات أف إم» دور المعامل والمصانع وأهمية منتجاتها في المنطقة، واستضاف البرنامج الأستاذ الكيميائي شورش حسين مدير معمل هيف لإنتاج المنظفات في قامشلو.

في البداية عرّف الضيف بمعمل هيف التابع لجمعية هيف لإنتاج المنظفات ومقرها بالهلالية، حيث تتألف الجمعيّة من عشر شركاء قاموا بتأسيس الجمعية منذ حوالي عشرة أشهر، وبدأ الإنتاج بعد التأسيس مباشرة، ويتمّ توزيع العمل ضمن الجمعيّة في لجنة مالية ولجنة تسويق ولجنة تطوير.

عن الصعوبات التي واجهتهم بالتأسيس قال شورش أنّ الصعوبات كانت تتركز في تأمين المواد الأولية بأسعار مناسبة، فتلك المواد يتمّ استيرادها من مناطق كحلب ومنبج وتباع بقامشلو للمعامل.

أمّا عن المواد التي يتمّ إنتاجها حالياً في معمل هيف، أوضح حسين أنّهم ينتجون منظفات من أنواع عديدة مثل (سائل الجلي, صابون سائل للأيدي, شامبو, معطرات ,كلور فلاش) وأنّهم يطمحون لإنتاج المزيد من المواد كالمنظّف السائل الخاص بغسيل السيارات ومساحيق الغسيل.

أما عن الكوادر الموجودة لديهم قال الضيف بأنّ لديهم مختصون كيميائيون، كما أنهم يقومون بعمل دورات تدريبية للعمال لديهم.

وبالنسبة لفرص العمل، أردف شورش: "في الوقت الحالي لدينا عشرة موظفين ويعملون على زيادة الإنتاج لتتوفّر فرصة زيادة فريق العمل أيضاً".

وحول جودة المواد المنتجة، قال الأستاذ شورش بأنّ منتجاتهم تضاهي المنتجات السورية من ناحية الجودة وناحية السعر لأنّهم يتعاملون مع السوق كجمعية خدميّة أكثر من أن تكون ربحية، وأضاف بأنّ عملية التسويق حالياً تتمّ عن طريق جمعيّتين هما جمعية نسرين ونيركز لبيع المنظفات ولهما مراكز في الهلالية وقناة السويس وتوجد لديهما سيارات للتسويق خارج المحافظة، كما أنّ لديهما صفحات على مواقع التواصل الاجتماعي وتعملان على إنشاء موقع على الويب.

من ناحية القوانين والقرارات، قال الأستاذ شورش بأن الإدارة الذاتية تدعم هذه المشاريع، والضرائب التي يدفعونها تكون رمزية فتوجد حالياً خمسة معامل للمنظفات في قامشلو، كما لفت النظر إلى موضوع البيئة والصحة حيث يجب أن يوجد اهتمام بصحة العاملين وأيضاً نوعيّة المنتج. ■

XEWNA AZA

Ridwan Yûsif

Xewna aza
Ridwan Yûsif
Di bêdengiya sibê de
Li paş aso
Di nav pêçeka tariyê de
Li ser darbesta
Feleka bêbext
Qedera gunehkar
Xewnên windayî
Birînên xwe dikewînin
Nalenal deng vedide
Mirin bi mirinê şêrîn dibe
Rojhilat diheje
Çavê rokê sor dibe
Tîn û ronahiyê dibarîne
Û rûbirû
Êrîşî laşê tariyê dike
Hufe huf
bi pêlên hestan dikeve
Buhara cîhanim ez
Xewna azame ez

Ramûsana diçîne
Xewna aza
Helbeste
Sirûd û strane
Şingal û kobane
Evîne... berxwedane
Pêşmergê qehremane
Xewna aza
Kurd û kurdistane
De razên
Ey xewnên bê hêvî û pûç
Razên
Zû carekedî
Sere xwe bispêrin xewa şêrîn
Ta di nav mij û mûranê de
Veşartî.....windayî
Bimînin ....bimînin
Bi tenê şiyarim ez
Qedera reş diweşe
Cavê kîno dirje
Bi lez xewna aza
Xwe davêje himêza rokê
Û ji tîrêjan
Hêviyên xwe dihûne
Bi tenê xewna aza
Li ber xwe dide
Û di hêlînên pîroz de
Qedera xwe dirêse
Li ser eniya rokê dinivîsîne
Di riwê heyvê de dineqşîne
Li ser baskê stêran dixwîne
Çîroka şevê
Awaza lorînê jibîr dike
Xewê di çavên li xew
Pûç dike
Di nav lêvên rojê de ■

((ساظلُّ اغني))

فواز أوسي

سأظلُ أنشدْ
وعلى غصن الأحزانِ
أبني عُشًا
أغادرُ جُحْري
وفيهِ أسكنْ
عشٌ بحجمِ كلمةِ :
آمانْ ..
ألوِّنُهُ بأزرقِ السماءْ
وأزرعُ على ضِفافهِ
حمامة ..
تهْدِلُ للسلامِ
لحنَ بقاء

سأظلُ أغني
وعلى حَوافِ الأسى
أشيدُ رَفاً
بـِ شجني أركنُ إليه
وبغربتي نحوهُ أنثني

سأظلُ أغرد
وليَ على أطرافِ الحياةِ
لحنَ حبٍ تليد
ونغمَ ولهٍ عنيد
أستجديه
وينادِيني
علَّ الغُنى
يثمرُ لنا
مولِدَ عُمُرٍ جديد !! ■

قامشلو 25/6/2018...

توزع مجـــــــاناً

CEJNA REMEZANÊ LI ROJAVAYÊ KURDISTANÊ BI DILSARÎ DERBAS BÛ

welatpress2014@gmail.com
www.facebook.com/Dengekurdistanasurya

Welat
ولات: مجلة شهرية ثقافية عامة
العدد (٥٢) ٢٠١٨/٧/١ م